This workshop, focusing on interpretation in mental health settings, is for interpreters who wish to learn more about mental health terminology and how to navigate some of the unique challenges of mental health interpretation. Participants who will benefit most have completed at least some introductory training on mental health interpreting and are familiar with general mental health terms and settings.

In this interactive workshop, participants will be expected to engage in discussion and practice, as we cover the following topics:

- Settings where mental health interpretation may be necessary
- Basic mental health terminology and professionals
- How interpreting in mental health settings may require use of various interpretation skills
- How to maintain meaning with difficult terminology
- Addressing stigma and personal awareness
- What it means to work from a trauma-informed perspective

Learning objectives: Participants should walk away with knowledge of different settings where they may or will need to provide mental health interpretation, how to interpret mental health terms from a culturally-salient perspective, how to address stigma or possibly uncomfortable conversations with clients, how to maintain appropriate boundaries while serving as a conduit and cultural broker, and how to work from a trauma-informed perspective.

ABOUT THE INSTRUCTOR:

Monica Gerber, Ph.D., is a Licensed Psychologist with the Asian Pacific Development Center. Monica has been working with interpreters in various settings as a case manager and mental health care provider since 2010, primarily with communities who have experienced displacement and forced migration. Monica brings personal experience working with interpreters as a provider, as well as clinical knowledge as a psychologist specializing in multicultural, trauma-informed, psychology.